SONY® 3-197-285-**11**(1)

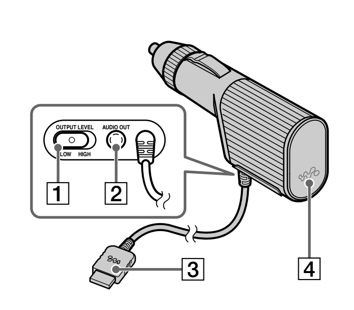
Car Connecting Cable

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones



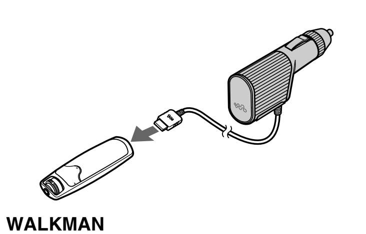
DCC-NWC1

http://www.sony.net/



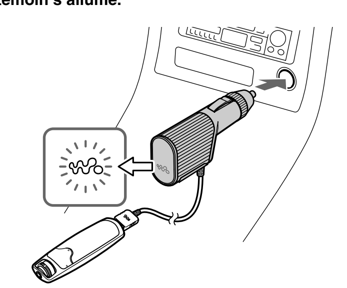
1 **OUTPUT LEVEL switch**	1 **Commutateur OUTPUT LEVEL**
2 **AUDIO OUT jack**	2 **Prise AUDIO OUT**
3 **WM-PORT connector**	3 **Connecteur WM-PORT**
4 **Indicator**	4 **Témoin**



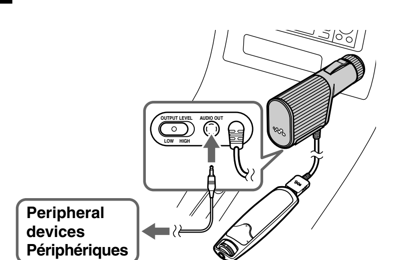


B

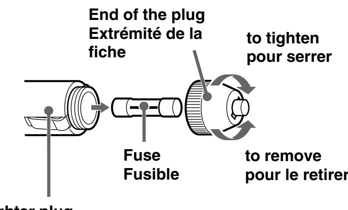
Insert this unit securely so that the indicator lights up.
Insérez cet appareil correctement de manière à ce que le témoin s'allume.



C



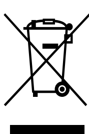
D



English

The following FCC statement applies only to the version of this model manufactured for sale in the USA. Other versions may not comply with FCC technical regulations.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for the customer in the countries applying EU Directives
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.
The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

CE The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

For customers in the USA
Use "LIMITED WARRANTY" card warranted by Sony Electronics Inc.

For customers in Canada
Use "Consumer 1 Year Warranty" card warranted by Sony of Canada Ltd.

Features

Supports WM-PORT (22 pin) equipped Walkman

Available for recharging the Walkman* in a car

This unit takes power supply from the cigarette lighter socket, and supplies it to Walkman.
* Walkman operation while charging varies depending on the Walkman.

AUDIO OUT jack equipped

This unit outputs the audio signal to other car audio devices, such as car FM transmitter, car cassette audio adaptor, car audio unit's AUX IN, etc. so that you can enjoy listening to the sound from connected Walkman in a car.

Equipped with audio output level switch

Output level from the AUDIO OUT jack can be switched to HIGH or LOW.

Note

Connects to a 12 V DC car battery (only for negative ⊖ grounded cars) only. This unit cannot be connected to a 24 V DC car battery.

How to Use

Be sure to use this unit with the engine of the car running. If this unit is left plugged into the cigarette lighter socket when the engine is not running, power may be consumed from the car battery.

Notes

- Ensure that this unit is safely installed so as not to interfere with the operation of the accelerator or gears.
- Never perform connection and operation while your car is in motion.
- For details about the connected device, refer to the operating instructions supplied with each device.

Install the unit

1 Connect the WM-PORT connector to the WM-PORT of your Walkman. (See fig. **A**.)
2 Insert this unit into the cigarette lighter socket. (See fig. **B**.)
The indicator lights up.
If this unit is not inserted fully, the indicator does not light up.

Note

If there is any obstructions around the cigarette lighter socket, rotate this unit to avoid them when installed.

Listening to sound played on the Walkman

By connecting a peripheral device to the AUDIO OUT jack of this unit using an optional audio cable, you can listen to the sound played on the Walkman through the car audio unit.

> **Peripheral devices:**
> FM Transmitter for Car Radio, car audio cassette adaptor, car audio unit equipped with auxiliary input, etc.

1 Connect a peripheral device to the AUDIO OUT jack of this unit using an optional audio cable. (See fig. **C**.)
For details on connection, refer to the operating instructions supplied with the device.
2 Operate the OUTPUT LEVEL switch according to the connected device.
- Car audio unit equipped with AUX input: HIGH
- Other devices: LOW

3 Start playing on the Walkman.

Note

While connected to this unit, you cannot adjust the volume on the Walkman. Adjust the volume on the car audio unit.

Charge your Walkman

Walkman operation while charging varies depending on the Walkman.

1 Set the Walkman to recharge.
It may not be necessary to set the Walkman to recharge. (See Walkman's Operation Guide.)
2 When charging is finished, disconnect the Walkman from this unit.

Notes

- Plug securely into the cigarette lighter socket.
- This unit may not fit, depending on the location or shape of the cigarette lighter socket.
- Be careful to route all the cables properly so that:
  – they will not interfere with your driving.
  – they will be out of the reach of children.
- Install this unit in a manner that will not hinder the airbag function in an emergency.
- Do not use the device in a place subject to liquid or moisture to avoid fire or electric shock.
- Do not place this unit or the Walkman in a location where it is subject to extreme high temperature. It mat result in damage.

While not using this unit

To avoid unnecessary car battery consumption, unplug this unit from the cigarette lighter socket when not in use.

When you turn the car engine off

Unplug this unit from the cigarette lighter socket whenever the engine of the car is not running. Depending on the car type, even if the engine is off, the power supply may not turn off automatically. In this case, this may cause unnecessary car battery consumption.

Fuse Replacement

If this unit does not work correctly (if the indicator does not light up), check the fuse in the cigarette lighter plug.
If the fuse is blown, replace it. (See fig. **D**.)

1 Pull this unit out of the cigarette lighter socket.
2 Detach the end of the plug by turning it counter-clockwise.
3 Take out the fuse.
4 Check the fuse.
If the fuse is blown, go to Step **5**.
If no fuse is blown, go to Step **6**.
5 Install a new fuse.
Use a fuse of the correct amperage, as stated on the fuse compartment of this unit (1 A, 125 V, 20 mm).
6 Insert the fuse.
7 Reattach the end of the plug by turning it clockwise firmly.

Notes

- Use of a higher amperage fuse may cause serious damage or fire.
- Do not use a piece of wire instead of a fuse.
- If the replaced fuse blows again, consult your dealer.

Precautions

On safety
- Do not connect or operate this unit, a car audio unit, or a portable device while driving or waiting at a traffic signal. Park in a safe place first.
- Unplug this unit from the cigarette lighter socket whenever the engine of the car is not running. Depending on the car type, even if the ignition key is off, the power supply may not turn off automatically. In this case, this may cause unnecessary car battery consumption.
- When not in use, unplug this unit from the cigarette lighter socket and store in a safe place where it will not interfere with your driving or become entangled in parts of the car interior (seat, door, etc.). To disconnect the unit, grasp the unit and pull it. Never pull the cord connected to the unit.
- Should any liquid or solid object fall into the unit, disconnect the unit from the cigarette lighter socket and the equipment and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.

Installation
- Do not place this unit in a location where it is:
  – subject to extreme high temperature.
  – subject to direct sunlight or near a heat source.
  – subject to mechanical vibration or shock.
  – subject to excessive dust.
- Be sure to fully secure the connected device connected to the unit to avoid moving when braking.

Operation
- Never yank or pull the cables. This may cause malfunctions or wire breaks.
- To prevent damage, be careful not to drop or hit the unit. This may cause a mechanical shock or malfunctions to the unit.
- This unit may become warm while using. This is not a malfunction.
- After using, disconnect the unit from the cigarette lighter socket and the equipment.

On charging
- Make sure the current and voltage of the Walkman rechargeable device match the outlet.
- For safety, if the input current is too high, the unit will automatically shut down.
- To avoid short-circuiting, do not allow the terminals of the unit or connector to touch any metal object.
- Note that data stored in the Walkman connected to this unit may be lost or damaged if the engine is started or stopped with this unit inserted into the cigarette lighter socket.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made the following checks, consult your nearest Sony dealer.

There is no sound from the Walkman to the car audio unit.
❒ The indicator does not light up.
❒ This unit is not fully plugged into the cigarette lighter socket.
➔ Insert this unit correctly and securely.
❒ There is no sound from the connecting Walkman.
➔ Start playback on the Walkman.
➔ Set the volume control of the car audio unit as high as possible but not so high that the audio signal becomes distorted.

The volume is low.
❒ The volume of the Walkman is too low.
➔ Set the volume control of the car audio unit as high as possible but not so high that the audio signal becomes distorted.
❒ The OUTPUT LEVEL switch of this unit is set to LOW.
➔ Set the OUTPUT LEVEL switch to HIGH.

The sound is distorted.
❒ The OUTPUT LEVEL switch of this unit is set to HIGH.
➔ Set the OUTPUT LEVEL switch to LOW.

The indicator of this unit does not light up.
❒ This unit is not completely plugged into the cigarette lighter socket.
➔ Insert this unit correctly and securely.
❒ Depending on the car type, the engine must be started for electric current to flow to the cigarette lighter socket.
➔ Start the engine.
❒ The fuse is blown.
➔ Replace the fuse.

Specifications

Power voltage
DC 12 V (only for negative ⊖ grounded cars)
Rated output voltage
DC 5.0 V (WM-PORT)
Maximum output current
800 mA (WM-PORT)
Audio output
AUDIO OUT: ø3.5 mm (stereo mini plug)
OUTPUT LEVEL
Switchable between HIGH/LOW
Dimensions (Approx.)

Unit: mm
101
96
34
21

Cable length
Approx.1.5 m (4.9 ft)
Mass
Approx. 40 g (1.42 oz) (without cable)

Design and specifications are subject to change without notice.

"WALKMAN" and "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.

Français

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Avis à l'attention des clients des pays appliquant les directives UE
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon.
Son représentant autorisé concernant la CEM et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.
Veuillez vous référer aux adresses indiquées dans les documents d'entretien ou de garantie séparés concernant toute question relative à l'entretien et à la garantie.

CE La validité de la marque CE est limitée aux pays où elle est légalement en application, notamment dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

Pour les clients aux Etats-Unis
Utilisez la carte de garantie limitée fournie par Sony Electronics Inc.

Pour les clients au Canada
Utilisez la carte de garantie de 1 an fournie par Sony of Canada Ltd.

Caractéristiques

Prise en charge des Walkmans dotés d'un WM-PORT (22 broches)

Possibilité de recharger le Walkman* dans une voiture

Cet appareil se branche sur l'allume-cigare et alimente le Walkman.
* Le fonctionnement du Walkman en cours de charge varie en fonction du Walkman.

Doté d'une prise AUDIO OUT

Cet appareil émet le signal audio vers les autres périphériques audio de la voiture comme un émetteur FM de voiture, un adaptateur d'autoradio cassette, la prise AUX IN de l'autoradio, etc. de sorte à ce que le son soit émis par le Walkman raccordé à la voiture.

Doté d'un commutateur du niveau de sortie audio

Le niveau de sortie de la prise AUDIO OUT peut être commuté sur HIGH ou LOW.

Remarque

Se raccorde uniquement à une batterie de voiture 12 V CC (uniquement pour les voitures avec mise à la masse négative ⊖).
Cet appareil ne peut pas être raccordé à une batterie de voiture 24 V CC.

Utilisation

Veillez à utiliser cet appareil pendant que le moteur du véhicule tourne. Si cet appareil reste connecté à l'allume-cigare alors que le moteur du véhicule est coupé, la batterie du véhicule risque de se décharger.

Remarques

- Assurez-vous que cet appareil est correctement installé pour ne pas gêner le fonctionnement de l'accélérateur ou du levier de vitesses.
- N'effectuez jamais de raccordements ni de manipulations pendant que votre voiture roule.
- Pour plus de détails sur le périphérique raccordé, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque périphérique.

Installez l'appareil

1 Raccordez le connecteur WM-PORT au WM-PORT de votre Walkman. (Voir fig. **A**)
2 Insérez cet appareil dans l'allume-cigare. (Voir fig. **B**)
Le témoin s'allume.
Si cet appareil n'est pas inséré correctement, le témoin ne s'allume pas.

Remarque

S'il y a des obstacles autour de l'allume-cigare, pivotez cet appareil afin de les éviter lorsqu'il est installé.

Ecoute des données audio lues sur le Walkman

En raccordant un périphérique à la prise AUDIO OUT de cet appareil à l'aide d'un câble audio en option, vous pouvez écouter les données audio lues sur le Walkman via l'autoradio.

> **Périphériques :**
> Emetteur FM pour autoradio, adaptateur d'autoradio cassette, autoradio doté d'une entré auxiliaire, etc.

1 Raccordez un périphérique à la prise AUDIO OUT de cet appareil à l'aide d'un câble audio en option. (Voir fig. **C**)
Pour plus d'informations sur le raccordement, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique.
2 Réglez le commutateur OUTPUT LEVEL en fonction du périphérique raccordé.
- Autoradio doté d'une entrée AUX : HIGH
- Autres périphériques : LOW

3 Lancez la lecture sur le Walkman.

Remarque

Vous ne pouvez pas régler le son sur le Walkman lorsqu'il est raccordé à cet appareil. Réglez le volume sur l'autoradio.

Charge du Walkman

Le fonctionnement du Walkman en cours de charge dépend du Walkman.

1 Mettez le Walkman à recharger.
Toutefois, ceci peut s'avérer inutile. (Reportez-vous au Mode d'emploi du Walkman.)
2 Lorsque la charge est terminée, débranchez le Walkman de cet appareil.

Remarques

- Veillez à brancher cet appareil correctement dans l'allume-cigare.
- Il est possible que cet appareil ne puisse pas être inséré, selon la position ou la forme de l'allume-cigare.
- Veillez à acheminer les câbles correctement de sorte que :
  – ils ne gênent pas la conduite ;
  – ils soient hors de portée des enfants.
- Installez l'appareil de sorte qu'il n'entrave pas le fonctionnement de l'airbag en cas d'urgence.
- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit soumis à des projections liquides ou à l'humidité afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
- N'installez pas cet appareil ou le Walkman dans un endroit exposé à de très hautes températures. Cela risquerait de les endommager.

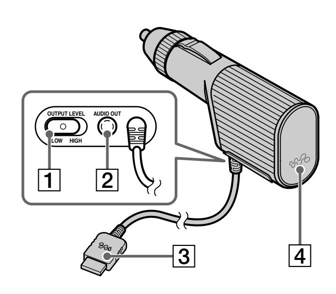
Lorsque vous n'utilisez pas cet appareil

Pour éviter toute consommation d'énergie inutile, débranchez cet appareil de l'allume-cigare quand vous ne l'utilisez pas.

Lorsque vous coupez le moteur du véhicule

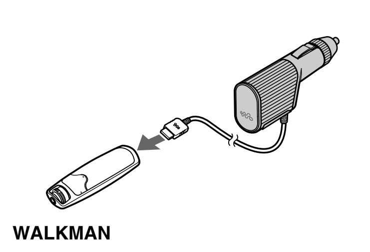
Débranchez cet appareil de l'allume-cigare dès que le moteur du véhicule est coupé. Selon le type de véhicule, l'alimentation n'est pas coupée automatiquement même si le moteur est coupé. Dans ce cas, ceci peut entraîner une consommation inutile de la batterie du véhicule.

Suite de l'autre côté



1 **Commutateur OUTPUT LEVEL**	1 **Selector OUTPUT LEVEL**
2 **Prise AUDIO OUT**	2 **Toma AUDIO OUT**
3 **Connecteur WM-PORT**	3 **Conector WM-PORT**
4 **Témoin**	4 **Indicador**

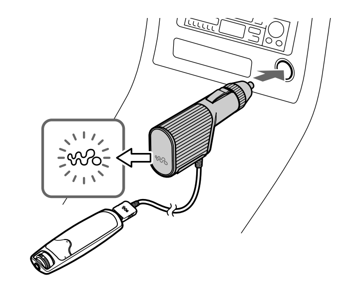




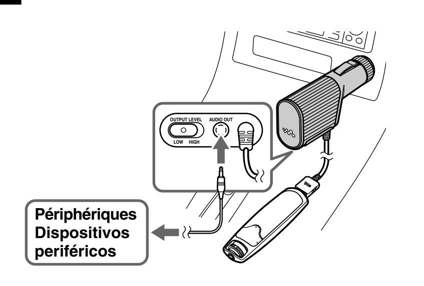
WALKMAN



Insérez cet appareil correctement de manière à ce que le témoin s'allume.
Inserte esta unidad firmemente de modo que el indicador se ilumine.

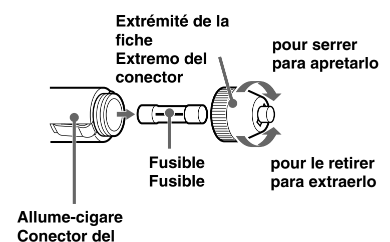






Périphériques
Dispositivos periféricos





Extrémité de la fiche
Extremo del conector

pour serrer
para apretarlo

Fusible
Fusible

pour le retirer
para extraerlo

Allume-cigare
Conector del encendedor

Remplacement du fusible

Si cet appareil ne fonctionne pas correctement (si le témoin ne s'allume pas), vérifiez le fusible de la fiche de l'allume-cigare.
Si le fusible a fondu, remplacez-le. (Voir fig. )

1 Retirez cet appareil de l'allume-cigare.
2 Détachez l'extrémité de la fiche en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3 Retirez le fusible.
4 Vérifiez le fusible.
Si le fusible a fondu, passez à l'étape **5**.
Si le fusible n'a pas fondu, passez à l'étape **6**.
5 Installez un nouveau fusible.
Utilisez un fusible dont l'ampérage est correct, comme indiqué dans le porte-fusibles de cet appareil (1 A, 125 V, 20 mm).
6 Insérez le fusible.
7 Remettez en place l'extrémité de la fiche en la tournant fermement dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remarques
- L'utilisation d'un fusible d'ampérage supérieur peut entraîner des dommages importants ou un incendie.
- N'utilisez pas un morceau de fil électrique à la place du fusible.
- Si le fusible remplacé fond de nouveau, consultez votre détaillant.

Précautions

Sécurité
- Ne raccordez pas ou ne faites pas fonctionner cet appareil, un autoradio ou un appareil portatif lorsque vous conduisez ou que vous êtes arrêté à un feu de circulation. Garez-vous d'abord dans un endroit sûr.
- Débranchez cet appareil de l'allume-cigare dès que le moteur du véhicule est arrêté. Selon le type de voiture, l'alimentation électrique n'est pas coupée automatiquement même si le contact est coupé. Dans ce cas, ceci peut entraîner une consommation inutile de la batterie du véhicule.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez cet appareil de l'allume-cigare et rangez-le dans un endroit sûr où il ne vous gênera pas pour conduire et où il ne risquera pas de se coincer dans une partie de l'intérieur du véhicule (siège, porte, etc.). Pour débrancher l'appareil, saisissez ce dernier et tirez dessus. Ne tirez jamais le câble raccordé à l'appareil.
- Si un objet tombe à l'intérieur de l'appareil ou si du liquide y pénètre, débranchez le câble de l'allume-cigare et faites vérifier l'appareil par un technicien qualifié avant de l'utiliser de nouveau.

Installation
- Ne placez pas cet appareil dans un lieu :
  – exposé à de très hautes températures ;
  – sujet aux rayons directs du soleil ou près d'une source de chaleur ;
  – exposé à des vibrations ou à des chocs mécaniques ;
  – exposé à une poussière excessive.
- Fixez le périphérique raccordé à l'appareil de sorte qu'il ne bouge pas lors du freinage.

Fonctionnement
- N'arrachez pas et ne tirez jamais les câbles. Ceci risquerait de provoquer des problèmes de fonctionnement ou une rupture des câbles.
- Pour éviter tout dommage, prenez garde de ne pas laisser tomber ou cogner l'appareil. Cela risquerait de provoquer un choc mécanique ou un dysfonctionnement de l'appareil.
- En cours de fonctionnement, cet appareil peut devenir chaud. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
- Après utilisation, débranchez l'appareil de l'allume-cigare.

Mise en charge
- Assurez-vous que le courant et la tension du Walkman rechargeable correspondent bien à ceux de la prise.
- Par mesure de sécurité, si le courant d'entrée est trop élevé, l'appareil sera automatiquement mis hors tension.
- Pour éviter tout risque de court-circuit, ne laissez pas les broches de l'appareil ou du connecteur entrer en contact avec un objet métallique.
- Notez que les données enregistrées dans le Walkman raccordé à cet appareil risquent d'être perdues ou endommagées si le moteur du véhicule est démarré ou coupé alors que cet appareil est raccordé à l'allume-cigare.

Dépannage

Si un problème persiste après avoir procédé aux vérifications suivantes, consultez votre détaillant Sony.

Aucun son n'est émis du Walkman vers l'autoradio.
❒ Le témoin ne s'allume pas.
❒ Cet appareil n'est pas correctement branché sur l'allume-cigare.
→ Insérez cet appareil correctement et solidement.
❒ Aucun son n'est émis par le Walkman raccordé.
→ Démarrez la lecture sur le Walkman.
→ Réglez la commande du volume de l'autoradio au niveau le plus élevé possible sans que le signal audio ne soit déformé.

Le volume est faible.
❒ Le volume du Walkman est réglé trop bas.
→ Réglez la commande du volume de l'autoradio au niveau le plus élevé possible sans que le signal audio ne soit déformé.
❒ Le commutateur OUTPUT LEVEL de cet appareil est réglé sur LOW.
→ Réglez le commutateur OUTPUT LEVEL sur HIGH.

Le son est déformé.
❒ Le commutateur OUTPUT LEVEL de cet appareil est réglé sur HIGH.
→ Réglez le commutateur OUTPUT LEVEL sur LOW.

Le témoin de cet appareil ne s'allume pas.
❒ Cet appareil n'est pas branché complètement sur l'allume-cigare.
→ Insérez cet appareil correctement et solidement.
❒ Selon le type de voiture, le moteur doit être démarré pour que le courant électrique parvienne à l'allume-cigare.
→ Démarrez le moteur.
❒ Le fusible a fondu.
→ Remplacez le fusible.

Spécifications

Tension d'alimentation
12 V CC (uniquement pour les véhicules avec mise à la masse négative ⊖)

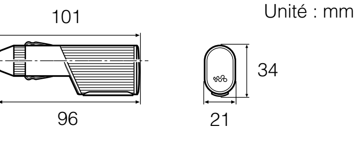
Tension de sortie nominale
5,0 V CC (WM-PORT)

Courant de sortie maximum
800 mA (WM-PORT)

Sortie audio
AUDIO OUT : ø3,5 mm (mini-fiche stéréo)

OUTPUT LEVEL
Commutable HIGH/LOW

Dimensions (Environ)



Longueur du câble
Environ 1,5 m (4.9 pi)

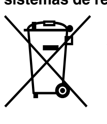
Masse
Environ 40 g (1,42 on) (sans le câble)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

« WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.

Español

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Notificación para los clientes en países donde se aplican las directivas de la Unión Europea
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón.
El representante autorizado para la aplicación de la directiva CEM y la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania.
Para cualquier servicio o tema relacionado con la garantía, utilice la dirección que encontrará en los documentos adjuntos de servicio o de garantía.



La validez de la marca CE se limita sólo a los países en los que se aplique legalmente, principalmente en los países del Espacio Económico Europeo (EEE).

Particularidades

Compatible con modelos de Walkman equipados con WM-PORT (de 22 clavijas)

Disponible para recargar el Walkman* en un automóvil
Esta unidad recibe alimentación a través de la toma del encendedor y la suministra al Walkman.
* El funcionamiento del Walkman durante el proceso de carga varía en función del modelo de Walkman.

Equipado con toma AUDIO OUT
Esta unidad emite señales de audio a otros dispositivos de audio del automóvil como, por ejemplo, un transmisor de FM para automóvil, un adaptador de audio de casetes para automóvil o la toma AUX IN de la unidad de audio para automóvil, etc., para poder escuchar el sonido del Walkman conectado en un automóvil.

Equipado con un selector de nivel de salida de audio
El nivel de salida de la toma AUDIO OUT puede alternarse entre HIGH (alto) y LOW (bajo).

Nota
Puede conectarse únicamente a una batería de automóvil de cc de 12 V (sólo para automóviles con toma a tierra negativa ⊖).
No puede conectarse a una batería de automóvil de cc de 24 V.

Modo de empleo

Asegúrese de utilizar esta unidad con el motor del automóvil en marcha. Si deja esta unidad enchufada en la toma del encendedor con el motor apagado, es posible que se consuma la batería del automóvil.

Notas
- Asegúrese de instalar la unidad de forma segura, de modo que no impida utilizar adecuadamente el acelerador o el cambio de marchas.
- Nunca lleve a cabo la conexión ni utilice la unidad con el automóvil en marcha.
- Para obtener más información acerca del dispositivo conectado, consulte el manual de instrucciones suministrado con cada dispositivo.

Instale la unidad
1 Conecte el conector WM-PORT al puerto WM-PORT del Walkman (consulte la figura **A**).
2 Inserte la unidad en la toma del encendedor (consulte la figura **B**).
El indicador se ilumina.
Si la unidad no se inserta completamente, el indicador no se ilumina.

Nota
Si existen obstrucciones alrededor de la toma del encendedor, gire esta unidad para evitarlas cuando realice la instalación.

Escuche el sonido reproducido en el Walkman
Si conecta un dispositivo periférico a la toma AUDIO OUT de esta unidad mediante un cable de audio opcional, podrá escuchar el sonido reproducido en el Walkman a través de la unidad de audio del automóvil.

> **Dispositivos periféricos:**
> Transmisor de FM de radio para automóvil, adaptador de audio para casetes para automóvil, unidad de audio para automóvil equipada con entrada auxiliar, etc.

1 Conecte un dispositivo periférico a la toma AUDIO OUT de esta unidad mediante un cable de audio opcional (consulte la figura **C**).
Para obtener más información acerca de la conexión, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo.
2 Ajuste el selector OUTPUT LEVEL en función del dispositivo conectado.
- Unidad de audio para automóvil equipada con entrada AUX: HIGH
- Otros dispositivos: LOW

3 Inicie la reproducción en el Walkman.

Nota
No es posible ajustar el volumen del Walkman mientras se encuentra conectado a esta unidad. Ajuste el volumen de la unidad de audio del automóvil.

Cargue el Walkman
El funcionamiento del Walkman durante el proceso de carga varía en función del modelo de Walkman.

1 Ajuste el Walkman para su recarga.
Es posible que no sea necesario configurar el Walkman para que efectúe la recarga (consulte la Guía de funcionamiento del Walkman).
2 Cuando finalice la carga, desconecte el Walkman de la unidad.

Notas
- Conecte la unidad con firmeza en la toma del encendedor.
- Según la ubicación o la forma de la toma del encendedor, es posible que la unidad no se pueda acoplar.
- Procure pasar todos los cables correctamente de modo que:
  – no interfieran en la conducción.
  – queden fuera del alcance de los niños.
- Instale la unidad de forma que no dificulte el funcionamiento del airbag en caso de emergencia.
- Para evitar incendios y descargas eléctricas, no utilice el dispositivo en lugares expuestos a líquidos o humedad.
- No coloque la unidad ni el Walkman en lugares sujetos a temperaturas excesivamente altas, ya que podría resultar dañada.

Mientras no utiliza la unidad
Para evitar el consumo innecesario de la batería del automóvil, desconecte la unidad de la toma del encendedor mientras no la utilice.

Si apaga el motor del automóvil
Desconecte la unidad de la toma de encendedor siempre que el motor del automóvil esté apagado. Según el tipo de automóvil, es posible que la fuente de alimentación no se apague automáticamente aunque el motor esté apagado. En tal caso, podría estar consumiendo energía de la batería innecesariamente.

Sustitución del fusible

Si la unidad no funciona correctamente (el indicador no se ilumina), compruebe el fusible del conector del encendedor.
Si el fusible se ha fundido, sustitúyalo (consulte la figura **D**).

1 Tire de la unidad para extraerla de la toma del encendedor.
2 Gire el extremo del conector en el sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlo.
3 Extraiga el fusible.
4 Compruebe el fusible.
Si está fundido, vaya al paso **5**.
Si no hay ningún fusible fundido, vaya al paso **6**.
5 Coloque un nuevo fusible.
Utilice un fusible con el amperaje correcto según se indica en el compartimiento correspondiente de esta unidad (1 A, 125 V, 20 mm).
6 Inserte el fusible.
7 Gire firmemente el extremo del conector en el sentido de las agujas del reloj para colocarlo de nuevo.

Notas
- Si utiliza un fusible con un amperaje superior, puede provocar daños graves o un incendio.
- No utilice una pieza de alambre en lugar de un fusible.
- Si el fusible de repuesto se vuelve a fundir, consulte a su distribuidor.

Precauciones

Acerca de la seguridad
- No conecte ni utilice la unidad, una unidad de audio para automóvil o un dispositivo portátil mientras conduce o espera ante una señal de tráfico. Primero estacione el vehículo en un lugar seguro.
- Desconecte la unidad de la toma de encendedor siempre que el motor del automóvil esté apagado. En función del tipo de automóvil, aunque la llave de encendido no esté conectada, es posible que la fuente de alimentación no se desactive en forma automática. En tal caso, podría estar consumiendo energía de la batería innecesariamente.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad, desconéctela de la toma de encendedor y guárdela en un lugar seguro de forma que no interfiera con la conducción ni quede atrapada con otras partes del interior del automóvil (asiento, puerta, etc.). Para desconectar la unidad, sujétela y tire de ella. No tire nunca del cable que está conectado a la unidad.
- En caso de que se derrame algún líquido o caiga algún objeto dentro de la unidad, desconéctela de la toma del encendedor y del equipo y haga que sea revisada por personal cualificado antes de seguir utilizándola.

Instalación
- No coloque la unidad en lugares:
  – Expuestos a temperaturas extremadamente altas.
  – Expuestos a la luz solar directa o cercanos a una fuente de calor.
  – Expuestos a vibraciones mecánicas o golpes.
  – Expuestos a polvo excesivo.
- Asegúrese de fijar firmemente el dispositivo conectado a la unidad para evitar que éste se mueva al frenar.

Funcionamiento
- No arranque ni tire de los cables, ya que de lo contrario podrían producirse fallos de funcionamiento o la rotura del cable.
- Para evitar daños, asegúrese de que no deja caer ni golpear la unidad, ya que, de lo contrario, es posible que se produzcan golpes mecánicos o fallos de funcionamiento en la unidad.
- La unidad podría calentarse durante el uso. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Después de su utilización, desconecte la unidad de la toma del encendedor y del equipo.

Recarga
- Asegúrese de que la corriente y la tensión del dispositivo recargable por Walkman coinciden con las de la toma de corriente.
- Por motivos de seguridad, si la corriente de entrada es demasiado alta, la unidad se apagará automáticamente.
- Para evitar cortocircuitos, no permita que los terminales de la unidad ni el conector entren en contacto con objetos metálicos.
- Tenga en cuenta que los datos almacenados en el Walkman conectado a esta unidad se pueden perder o dañar si se enciende o apaga el motor con la unidad insertada en la toma del encendedor.

Solución de problemas

Si persiste algún problema tras realizar las siguientes comprobaciones, póngase en contacto con el distribuidor de Sony más cercano.

No se transmite ningún sonido del Walkman a la unidad de audio del automóvil.
❒ El indicador no se ilumina.
❒ La unidad no está completamente conectada a la toma del encendedor.
→ Inserte la unidad correcta y firmemente.
❒ No se transmite ningún sonido del Walkman conectado.
→ Inicie la reproducción en el Walkman.
→ Ajuste el control de volumen de la unidad de audio del automóvil en su nivel máximo, procurando, sin embargo, que la señal de audio no se emita distorsionada.

El volumen es bajo.
❒ El volumen del Walkman es demasiado bajo.
→ Ajuste el control de volumen de la unidad de audio del automóvil en su nivel máximo, procurando, sin embargo, que la señal de audio no se emita distorsionada.
❒ El selector OUTPUT LEVEL de la unidad está ajustado en LOW.
→ Ajuste el selector OUTPUT LEVEL en HIGH.

El sonido está distorsionado.
❒ El selector OUTPUT LEVEL de la unidad está ajustado en HIGH.
→ Ajuste el selector OUTPUT LEVEL en LOW.

El indicador de la unidad no se ilumina.
❒ La unidad no está completamente conectada a la toma del encendedor.
→ Inserte la unidad correcta y firmemente.
❒ En función del tipo de automóvil, el motor deberá estar encendido para que la corriente eléctrica pueda llegar a la toma del encendedor.
→ Encienda el motor.
❒ El fusible está fundido.
→ Sustituya el fusible.

Especificaciones

Voltaje de alimentación
cc de 12 V (sólo para automóviles con toma a tierra negativa ⊖)

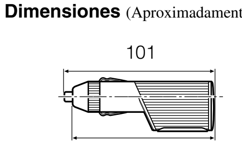
Tensión de salida nominal
cc de 5,0 V (WM-PORT)

Corriente máxima de salida
800 mA (WM-PORT)

Salida de audio
AUDIO OUT: 3,5 mm de diámetro (miniclavija estéreo)

OUTPUT LEVEL (nivel de audio)
Intercambiable entre HIGH (alto)/LOW (bajo)

Dimensiones (Aproximadamente)



Longitud del cable
Aproximadamente 1,5 m

Masa
Aproximadamente 40 g (sin cable)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

"WALKMAN" y el logotipo de "WALKMAN" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.